



WORLD CUSTOMS ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DES DOUANES

Established in 1952 as the Customs Co-operation Council
Créée en 1952 sous le nom de Conseil de coopération douanière

SOUS-COMITE DE REVISION
DU SYSTEME HARMONISE

NR0065B1

-
20ème Session

O. fr.

H3-1

Bruxelles, le 28 juillet 1999.

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES
DECOULANT DE LA RECOMMANDATION DU 25 JUIN 1999
DANS LE CADRE DE L'ARTICLE 16

(Section XVIII)

Dossier de référence n° 2151

HARMONIZED SYSTEM
REVIEW SUB-COMMITTEE

NR0065B1

-
20th Session

O. Eng.

H3-1

Brussels, 28 July 1999.

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
CONSEQUENTIAL UPON THE ARTICLE 16 RECOMMENDATION
OF 25 JUNE 1999

(Section XVIII)

File No. 2151

1. On trouvera en annexe au présent document le projet de Notes explicatives de la Section XVIII découlant de l'amendement de la Nomenclature qui fait l'objet de la Recommandation du 25 juin 1999 élaborée conformément à l'article 16.
2. Dans cette annexe figurent 1°) toutes les modifications apportées aux Notes explicatives qui reprennent des libellés légaux, 2°) les modifications apportées aux Notes explicatives qui ont déjà été adoptées provisoirement par le Sous-Comité de révision et par le Comité du système harmonisé et 3°) les modifications à apporter en conséquence aux Notes explicatives suite à l'amendement des libellés légaux.
3. Les textes déjà adoptés par le Comité du Système harmonisé (point 2°) du paragraphe ci-dessus) sont reproduits sur fond grisé et accompagnés d'une référence à la session du CSH concernée et à l'annexe du rapport correspondant.
4. Suite à l'adoption d'une nouvelle Note 6 relative à la définition des *articles et appareils orthopédiques* du n° 90.21, la Note 6 actuelle du Chapitre 90, modifiée et adoptée par le CSH/17 (40.260/N/1), a été renumérotée 7.
5. Suite à l'amendement d'ordre rédactionnel visant à remplacer dans le libellé légal de certaines sous-positions du chapitre 91 "opto-électroniques" par "optoélectroniques", le Secrétariat a constaté qu'il convient de remanier de la même manière les passages ci-après :
 - Page 1578. Deuxième ligne du paragraphe 3°) de la partie II (Au poste de réception).
 - Page 1655. Paragraphe 7) (les comparateurs).
6. Le Sous-Comité est invité à examiner le projet de Notes explicatives figurant en annexe au présent document.

* * *

1. Annexed to this document are draft amendments to the Explanatory Notes for Section XVIII consequent upon the amendments to the Nomenclature included in the Article 16 Recommendation of 25 July 1999.
2. Included in the Annex are (i) all conforming amendments to the Explanatory Notes versions of the legal texts, (ii) amendments to the Explanatory Notes which have already been provisionally approved by the Review Sub-Committee and the Harmonized System Committee and (iii) conforming amendments to the Explanatory Notes resulting from the legal amendments.
3. The texts already adopted by the Harmonized System Committee (item (ii) of the above paragraph) are reproduced on a grey background and are accompanied by references to the relevant HSC session and to the appropriate Report Annex.
4. Following the adoption of a new Note 6 on the definition of *orthopaedic appliances* of heading 90.21, present Note 6 to Chapter 90, as amended and adopted by the HS Committee at its 17th Session (40.260/N/1), has been renumbered 7.
5. Following the editorial amendment (i.e., to replace “opto-électroniques” by “optoélectroniques”) of the French legal text of certain subheadings in Chapter 91, the Secretariat has noticed that similar amendments should be made to the following (French text only) :
 - Page 1578. General. Part (IV). Second Paragraph. Item (iii). Second line.
 - Page 1655. Heading 90.31. Part (1) (A). Item 7.
6. The Sub-Committee is invited to examine the draft Explanatory Notes set out in the Annex to this document.

* * *

Annexe au Doc. NR0065B1
Annex to

(SCR/20/sept. 99)
(RSC/20/Sept. 99)

ANNEXE

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES
DECOULANT DE LA RECOMMANDATION DU 25 JUIN 1999
DANS LE CADRE DE L'ARTICLE 16
(Section XVIII)

ANNEX

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
CONSEQUENTIAL UPON THE ARTICLE 16 RECOMMENDATION
OF 25 JUNE 1999
(Section XVIII)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES

CHAPITRE 90.

Page 1575. Note 1 h).

Remplacer "les appareils de prise de vues fixes vidéo et autres caméscopes (n° 85.25), les appareils de radiodétection et de radiosondage, les appareils de radionavigation et les appareils de radiotélécommande (n° 85.26);" par "les appareils de prise de vues fixes vidéo et autres caméscopes ainsi que les appareils photographiques numériques (n° 85.25); les appareils de radiodétection et de radiosondage, les appareils de radionavigation et les appareils de radiotélécommande (n° 85.26); les appareils de commande numérique du n° 85.37;".

**SOURCES : CSH/17 (40.260 - N/1)
CSH/23 (NC0090B2 - M/10)**

Page 1576. Nouvelle Note 6.

Insérer la nouvelle Note 6 suivante :

"6.- Au sens du n° 90.21, on considère comme *articles et appareils orthopédiques* les articles et appareils servant :

- soit à prévenir ou à corriger certaines difformités corporelles;
- soit à soutenir ou à maintenir des parties du corps à la suite d'une maladie, d'une opération ou d'une blessure.

Les articles et appareils orthopédiques comprennent les chaussures orthopédiques ainsi que les semelles intérieures spéciales, conçues en vue de corriger les affections orthopédiques du pied, pour autant qu'elles soient 1°) fabriquées sur mesure ou 2°) fabriquées en série, présentées par unités et non par paires et conçues pour s'adapter indifféremment à chaque pied."

SOURCE: CSH/23 (NC0090B2 - N/6)

Page 1576. Note 6 actuelle.

Nouvelle rédaction :

"7. - Le n° 90.32 comprend uniquement :

- a) les instruments et appareils pour la régulation du débit, du niveau, de la pression ou d'autres caractéristiques des fluides gazeux ou liquides, ou pour le contrôle automatique des températures, même si leur fonctionnement a son principe dans un phénomène électrique variable avec le facteur recherché, et qui ont pour fonction d'amener ce facteur à une valeur prescrite et de l'y maintenir sans être influencés par d'éventuelles perturbations, grâce à une mesure continue ou périodique de sa valeur réelle;
- b) les régulateurs automatiques de grandeurs électriques, ainsi que les régulateurs automatiques d'autres grandeurs dont l'opération a son principe dans un phénomène électrique variable avec le facteur à régler, et qui ont pour fonction d'amener ce facteur à une valeur prescrite et de l'y maintenir sans être influencés par d'éventuelles perturbations, grâce à une mesure continue ou périodique de sa valeur réelle."

SOURCE : CSH/17 (40.260 - N/1)

Page 1578. Considérations générales. Partie IV. Paragraphe II. Alinéa 3°). Deuxième ligne.

Remplacer "opto-électronique" par "optoélectronique".

Page 1582. N° 90.04. Troisième paragraphe. Troisième ligne.

Remplacer "polyméthacrylate de méthyle" par "poly(méthacrylate de méthyle)".

SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - O/6)

Page 1590. N° 90.08. Partie A). Cinquième paragraphe.

Texte anglais seulement.

SOURCE : CSH/18 (40.600 - M/7)

Page 1591. N° 90.09. Libellé.

Texte anglais seulement.

SOURCE : CSH/18 (40.600 - M/7)

Page 1591. N° 9009.1. Libellé.

Texte anglais seulement.

SOURCE : CSH/18 (40.600 - M/7)

Page 1592. N° 9009.2. Libellé.

Texte anglais seulement.

SOURCE : CSH/18 (40.600 - M/7)

Page 1592. N° 9009.90.

Nouvelle rédaction :

“ - **Parties et accessoires** :

9009.91 -- **Dispositifs automatiques d'alimentation en documents**

9009.92 -- **Dispositifs d'alimentation en papier**

9009.93 -- **Dispositifs de tri**

9009.99 -- **Autres**”.

SOURCE : CSH/20 (41.600 - K/6)

Page 1592. N° 90.09. Partie A). Titre.

Texte anglais seulement.

SOURCE : CSH/18 (40.600 - M/7)

Page 1592. N° 90.09. Partie A). Deuxième paragraphe. Alinéa 1.

Texte anglais seulement.

SOURCE : CSH/18 (40.600 - M/7)

Page 1592. N° 90.09. Partie B). Titre.

Texte anglais seulement.

SOURCE : CSH/18 (40.600 - M/7)

Page 1592. N° 90.09. Partie B). Troisième paragraphe.

Texte anglais seulement.

SOURCE : CSH/18 (40.600 - M/7)

Page 1595. N° 90.09. Alinéa L).

Texte anglais seulement.

SOURCE : CSH/18 (40.600 - M/7)

Page 1598. N° 90.12. Libellé.

Nouvelle rédaction :

"90.12 - MICROSCOPES AUTRES QU'OPTIQUES; DIFFRACTOGRAPHES."

SOURCE : CSH/13 (38.760 - L/30)

Page 1598. N° 9012.10. Libellé.

Nouvelle rédaction :

"9012.10 - Microscopes autres qu'optiques; diffractographes".

SOURCE : CSH/13 (38.760 - L/30)

Page 1603. N° 9015.20. Libellé.

Texte anglais seulement.

SOURCE : CSH/18 (40.600 - M/7)

Page 1604. N° 90.15. Partie I. Alinéa 2).

Texte anglais seulement.

SOURCE : CSH/18 (40.600 - M/7)

Page 1610. N° 90.18. Deuxième paragraphe. Exclusion f).

Texte anglais seulement.

SOURCE : CSH/17 (40.260 - N/4)

Page 1620. N°s 9021.1 à 9021.30.

Nouvelle rédaction :

- “ 9021.10 - **Appareils d’orthopédie ou pour fractures**
 - **Articles et appareils de prothèse dentaire :**
- 9021.21 -- **Dents artificielles**
- 9021.29 -- **Autres**
 - **Autres articles et appareils de prothèse :**
- 9021.31 -- **Prothèses articulaires**
- 9021.39 -- **Autres”.**

SOURCE : CSH/20 (41.600 - K/9)

Page 1655. N° 90.31. Partie I.-A). Alinéa 7).

Remplacer "opto-électroniques" par "optoélectroniques".

CHAPITRE 91

Page 1665. N° 9101.12.

Remplacer "**opto-électronique**" par "**optoélectronique**".

SOURCE : CSH/18 (40.600 - M/7)

Page 1666. N° 9102.12.

Remplacer "**opto-électronique**" par "**optoélectronique**".

SOURCE : CSH/18 (40.600 - M/7)

Page 1672. N° 91.08. Libellé.

Supprimer "(+)" à la fin du libellé.

SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/19)

Page 1672. N° 9108.12.

Remplacer "**opto-électronique**" par "**optoélectronique**".

SOURCE : CSH/18 (40.600 - M/7)

Page 1672. N° 9108.9, 9108.91 et 9108.99.

Nouvelle rédaction :

"9108.90 – **Autres**".

SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/19)

Page 1673. Note explicative de sous-positions.

Supprimer " ° " ainsi que la Note explicative de sous-positions.
° °

SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/19)

Page 1675. N° 9112.10 et 9112.80.

Nouvelle rédaction :

"9112.20 – **Cages et cabinets**".

SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/19)

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES

CHAPTER 90.

Page 1575. Note 1 (h).

Delete “still image video cameras and other video camera recorders (heading No. 85.25); radar apparatus, radio navigational aid apparatus or radio remote control apparatus (heading No. 85.26);” and substitute “still image video cameras, other video camera recorders and digital cameras (heading 85.25); radar apparatus, radio navigational aid apparatus or radio remote control apparatus (heading 85.26); numerical control apparatus of heading 85.37;”.

**SOURCES : HSC/17 (40.260 - N/1)
HSC/23 (NC0090B2 - M/10)**

Page 1576. New Note 6.

Insert the following new Note 6 :

“6.- For the purposes of heading 90.21, the expression “orthopaedic appliances” means appliances for :

- Preventing or correcting bodily deformities; or
- Supporting or holding parts of the body following an illness, operation or injury.

Orthopaedic appliances include footwear and special insoles designed to correct orthopaedic conditions, provided that they are either (1) made to measure or (2) mass-produced, presented singly and not in pairs and designed to fit either foot equally.”

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/6)

Page 1576. Present Note 6.

Delete and substitute :

"7.- Heading No. 90.32 applies only to :

- (a) Instruments and apparatus for automatically controlling the flow, level, pressure or other variables of liquids or gases, or for automatically controlling temperature, whether or not their operation depends on an electrical phenomenon which varies according to the factor to be automatically controlled, which are designed to bring this factor to, and maintain it at, a desired value, stabilised against disturbances, by constantly or periodically measuring its actual value; and
- (b) Automatic regulators of electrical quantities, and instruments or apparatus for automatically controlling non-electrical quantities the operation of which depends on an electrical phenomenon varying according to the factor to be controlled, which are designed to bring this factor to, and maintain it at, a desired value, stabilised against disturbances, by constantly or periodically measuring its actual value."

SOURCE : HSC/17 (40.260 - N/1)

Page 1578. General. Part (IV). Second Paragraph. Item (iii).

French text only.

Page 1582. Heading 90.04. Third paragraph. Second line.

Delete "polymethyl methacrylate" and substitute "poly(methyl methacrylate)".

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - O/6)

Page 1590. Heading 90.08. Part (A). Fifth Paragraph. Fourth line.

Delete "photo-copying" and substitute "photocopying".

SOURCE : HSC/18 (40.600 - M/7)

Page 1591. Heading 90.09. Heading text.

Delete "**Photo-copying**" and substitute "**Photocopying**".

SOURCE : HSC/18 (40.600 - M/7)

Page 1591. Subheading 9009.1.

Delete "photo-copying" and substitute "photocopying".

SOURCE : HSC/18 (40.600 - M/7)

Page 1592. Subheading 9009.2.

Delete “photo-copying” and substitute “photocopying”.

SOURCE : HSC/18 (40.600 - M/7)

Page 1592. Subheading 9009.90.

Delete and substitute :

“ - **Parts and accessories** :

9009.91 -- **Automatic document feeders**

9009.92 -- **Paper feeders**

9009.93 -- **Sorters**

9009.99 -- **Other**”.

SOURCE : HSC/20 (41.600 - K/6)

Page 1592. Heading 90.09. (Part A). Title.

Delete “**PHOTO-COPYING**” and substitute “**PHOTOCOPYING**”.

SOURCE : HSC/18 (40.600 - M/7)

Page 1592. Heading 90.09. Part (A). Second Paragraph. First line. Item (1).

Delete “photo-copying” and substitute “photocopying”.

SOURCE : HSC/18 (40.600 - M/7)

Page 1592. Heading 90.09. Part (B). Title.

Delete “**PHOTO-COPYING**” and substitute “**PHOTOCOPYING**”.

SOURCE : HSC/18 (40.600 - M/7)

Page 1592. Heading 90.09. Part (B). 3rd paragraph. First line.

Delete “photo-copying” and substitute “photocopying”.

SOURCE : HSC/18 (40.600 - M/7)

Page 1595. Heading 90.09. Item (L). First line.

Delete “photo-copying” and substitute “photocopying”.

SOURCE : HSC/18 (40.600 - M/7)

Page 1598. Heading 90.12. Heading text.

French text only.

SOURCE : HSC/13 (38.760 - L/30)

Page 1598. Subheading 9012.10. Subheading text.

Delete and substitute :

"9012.10 - **Microscopes other than optical microscopes; diffraction apparatus**".

SOURCE : HSC/13 (38.760 - L/30)

Page 1603. Subheading 9015.20. Subheading text.

Delete and substitute :

"9015.20 - **Theodolites and tachymeters (tacheometers)**".

SOURCE : HSC/18 (40.600 - M/7)

Page 1604. Heading 90.15. Part (I). Item (1). Second line.

Delete "**tacheometers**" and substitute "**tachymeters (tacheometers)**".

SOURCE : HSC/18 (40.600 - M/7)

Page 1610. Heading 90.18. Second Paragraph. Exclusion (f).

Delete and substitute :

"Carriages for disabled persons (**heading 87.13**)."

SOURCE : HSC/17 (40.260 - N/4)

Page 1620. Subheadings 9021.1 to 9021.30.

Delete and substitute :

“ 9021.10 - **Orthopaedic or fracture appliances**

- **Artificial teeth and dental fittings :**

9021.21 -- **Artificial teeth**

9021.29 -- **Other**

- **Other artificial parts of the body :**

9021.31 -- **Artificial joints**

9021.39 -- **Other”.**

SOURCE : HSC/20 (41.600 - K/9)

Page 1655. Heading 90.31. Part 1 (A). Item (7).

French text only.

CHAPTER 91

Page 1665. Subheading 9101.12.

French text only.

SOURCE : HSC/18 (40.600 - M/7)

Page 1666. Subheading 9102.12.

French text only.

SOURCE : HSC/18 (40.600 - M/7)

Page 1672. Heading 91.08. Heading text.

Delete "(+)" at the end of the heading text.

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/19)

Page 1672. Subheading 9108.12.

French text only.

SOURCE : HSC/18 (40.600 - M/7)

Page 1672. Subheadings 9108.9, 9108.91 and 9108.99.

Delete and substitute :

"9108.90 – **Other**".

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/19)

Page 1673. Subheading Explanatory Note.

Delete " ° " and the subheading Explanatory Note.
° °

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/19)

Page 1675. Subheadings 9112.10 and 9112.80.

Delete and substitute :

"9112.20 – **Cases**".

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/19)